

# Medidas de Prevenção contra Infecção da Covid-19 para o Final de Ano e Ano Novo

## Mensagem Conjunta dos Governadores das Províncias de Aichi, Gifu e Mie

Um grande número de casos de infecção continuam a ocorrer em todo o país, incluindo as três províncias de Tokai. Para superar a terceira onda de infecção e passar os feriados de final de ano e ano novo, continuem tendo o máximo de cuidado e tomem medidas completas para prevenir a infecção.

### **【Situação de infecção das 3 províncias】**

Embora a segunda onda de infecção tenha sido superada em cada província, o número de infectados foi atualizado para o maior de todos até hoje e a situação é imprevisível. As infecções se espalharam e os casos de clusters também ocorreram em “Instituições médicas e Bem-estar”, “Reuniões e refeições com um grande número de pessoas”, “Escolas”, “Comunidades estrangeiras”, “Estabelecimentos comerciais”, “Restaurantes com entretenimentos em zona metropolitanas” etc.

### **Aos Moradores da Província**

#### ● **Tenha muito cuidado com o tráfego entre as províncias**

- A movimentação de pessoas concentra-se nos feriados de final de ano e ano novo. **Colabore para diversificar o período de viagem, como tirar as férias antes ou depois do final de ano e ano novo.**
- **Por favor, evite viagens desnecessárias e sem urgências até 11 de janeiro à regiões onde a propagação da infecção é notável e o “Go To Travel” foi suspenso. Com base no fato de que o “Go To Travel” será suspenso em todo o país com o objetivo de controlar intensivamente as infecções, evite o tráfego para outras províncias de 28 de dezembro a 11 de janeiro.**
- Caso seja inevitável o tráfego para outras províncias, verifique os pedidos e as políticas do governo local do município de residência e do destino, e tome medidas completas para prevenir a infecção.
- **No local de destino, fique atento às “※ 5 situações” que aumentam o risco de infecção.**
  - ※ Situações apontadas pela subcomissão governamental: “Encontros sociais com bebidas alcoólicas”, “Refeições por longo período com grande número de pessoas”, “Conversas sem o uso de máscara”, “Compartilhar a moradia em um espaço pequeno” e “Locomoção em diversos locais”.
- Forneceremos as informações necessárias de tempos em tempos pelas três províncias, portanto, pedimos a colaboração para obter tais informações.

#### ● **Tome medidas minuciosas para evitar infecção ao visitar a casa de familiares**

- **Considere alterar a época para visitar seus familiares.**
- Verifique os pedidos e as políticas do município de residência e **se cuide 2 semanas antes de visitar seus familiares, evitando ações com alto risco de infecção, como fazer refeições com um grande número de pessoas, e gerenciando sua condição de saúde.**
- Se estiver visitando um idoso ou alguém com uma doença base, use máscara mesmo dentro de casa.
- Se não estiver em boas condições de saúde, evite visitar seus familiares.
- **Em relação aos pontos citado acima, comunique também os seus familiares.**

- **Tenha cuidado com as reuniões de refeições, como festa de confraternização de final de ano e ano novo**
  - Durante os feriados de final de ano e ano novo, haverá mais oportunidades para encontros sociais e confraternizações com refeições, portanto, **pedimos que tenha cuidado ao participar de reuniões sociais, com refeições acompanhadas de bebidas alcoólicas com um grande número de pessoas por longas horas, incluindo encontros entre parentes.**
  - Considerando que os casos de clusters estão ocorrendo um após o outro em restaurantes, **quando for aos locais onde o horário comercial foi reduzido, verifique a política local com cuidado e seja mais vigilante.**
  - Para as confraternizações, tome as medidas como “Não participar se não estiver se sentindo bem”, “Realizar com poucas pessoas e em curto período de tempo”, “Moderar nas bebidas” “Sentar-se na diagonal oposta, evitando sentar ao lado ou na frente da pessoa”.
- **Medidas minuciosas para prevenir a infecção em datas comemorativas**
  - É uma época em que muitas pessoas se reúnem, devido o aumento de eventos, como no natal, no réveillon, no primeiro nascer do sol e na primeira visita dos santuários e templos do ano. **Ao participar, tome medidas minuciosas para prevenir a infecção, como manter distância das pessoas, usar máscara, não falar alto e evitar beber. E se não puder tomar medidas para prevenir a infecção, por favor, evite participar.**
- **Mais uma vez, implemente completamente as medidas básicas de prevenção de infecção**
  - Para evitar a propagação da infecção, é importante que cada um tome as medidas eficazes de prevenção. Implemente cuidadosamente as medidas básicas de prevenção da infecção, como usar máscara, lavar e desinfetar as mãos e manter o distanciamento social.

#### **Aos empresários e gerentes dos estabelecimentos**

- **Diversificar a aquisição das férias de final de ano e ano novo**
  - Com a concentração da aquisição de férias de final de ano e ano novo, aumenta a movimentação das pessoas. **Na medida do possível, diversificar o período das férias. Distribuir as férias é uma das formas eficazes de promover a aquisição de férias remuneradas também.**
- **Medidas completas para prevenir a infecção**
  - **Observe as diretrizes de cada estabelecimento para prevenir a disseminação da infecção** e implementar cuidadosamente as medidas eficazes de prevenção de infecção com base nas medidas individualmente solicitadas pelos governadores das três províncias de acordo com as características da região.
  - Em particular, **existe um alto risco de agravamento dos pacientes em estabelecimentos de assistência social e instituições médicas, portanto, continue a tomar medidas completas de prevenção de infecção.**
  - O risco de infecção aumenta não apenas durante o horário de trabalho, mas **também em reuniões sociais fora do trabalho. Por favor, alerte todos os funcionários.**

#### **Considerações pelos direitos humanos em relação à infecção da Covid-19**

- Vamos criar uma sociedade que não discrimine ou tenha preconceitos contra a pessoa infectada ou às pessoas da organização onde ocorreu o caso de infecção, ou contra quem retornou de outra província, além de não disseminar boatos e rumores em redes sociais que causa discriminação e preconceitos.

15 de dezembro de 2020

Governador da Província de Aichi  
Governador da Província de Gifu  
Governador da Província de Mie

Hideaki Omura  
Hajime Furuta  
Eikei Suzuki